

Memoria 2016

ASOCIACIÓN LECTURA FÁCIL

Las principales actuaciones de la Asociación Lectura Fácil del 2016 se centran en 4 áreas:

1. Acciones de fomento de la lectura
2. Acciones de difusión y promoción
3. Apoyo a la edición de libros LF
4. Formación

1 Acciones de fomento de la lectura

1.1 IV Encuentro Lectura Fácil

1 y 2 de julio - Baeza



En la cuarta edición del Encuentro de Lectura Fácil el escenario ha sido Baeza (Jaén). Concretamente la sede de la [Universidad Internacional de Andalucía](#) (UNIA), en el Palacio de Jabalquinto.

Yolanda de la Fuente, Vicerrectora de Igualdad, Cultura y Cooperación al Desarrollo, y Campus de Baeza de la UNIA, fue la encargada de dar la bienvenida a las más de 50 personas asistentes. Siguió Eugènia Salvador, codirectora de la Asociación Lectura Fácil (ALF), quien presentó la Lectura Fácil y el trabajo que realiza la ALF.

Elisabet Serra, codirectora de la ALF, y María Dolores Lobo, jefe de publicaciones de la UNIA, hablaron de la implicación de la UNIA con la Lectura Fácil, y del proceso de edición de materiales LF.

Tras la pausa, la actriz y coach Lali Feliu revolucionó a los asistentes con sus dinámicas de grupo. El objetivo era crear 3 grupos según los intereses de los asistentes, para los talleres de dinamización lectora del día siguiente: personas con discapacidad, adultos/gente mayor y ámbito escolar. Gracias a las propuestas de Lali, se creó un gran ambiente entre todos los participantes.

Por la tarde era el turno del taller de redacción. Por grupos, los participantes adaptaron textos de diferentes tipologías: materiales escolares, documentos informativos, narrativa, Power Point...

Ya el sábado, cada grupo participó de un taller en dinamización lectora: cómo crear clubs de lectura fácil, con las características de cada tipología de usuarios. [Lectura Fácil Madrid](#) realizó el taller en para profesionales del ámbito escolar; [Lectura Fácil Castilla León](#) y [Castilla La Mancha](#), para personas con discapacidad; y [Lectura Fácil Euskadi](#) para personas mayores y adultos. Tras los talleres grupales, se reunieron todos para realizar un coloquio en común.

1.2 Jornada Xerrem de llibres de Lectura Fácil

18/11/2016 – Colegio de Doctores y Licenciados de Catalunya



Jornada formativa “Xerrem de llibres de Lectura Fácil”, con el objetivo de crear una red con otras entidades del territorio que trabajen lengua y expandir la creación de clubs de Lectura Fácil. Este año la jornada se ha organizado conjuntamente con la Coordinadora d’Associacions per la Llengua Catalana (CAL).

1.3 Presentación de libros

El temps de les cireres

9/05/2016 - Sala de actos del Departament de Cultura (Barcelona)



Desde la ALF nos hemos unido a los actos de conmemoración del 25º aniversario de la muerte de Montserrat Roig, con la adaptación de *El temps de les cireres* a Lectura Fácil. Par a la edición del libro se ha contado con la ayuda de la Direcció General de Política Lingüística.

La presentación se realizó en la Sala d’Actes del Departament de Cultura a Barcelona, y acudieron más de 50. Intervinieron: Marta Xirinachs, subdirectora general de Política Lingüística; Eugènia Salvador, codirectora de la ALF; y Roger Sempere, hijo de Montserrat Roig.

El acto se cerró con una lectura dramatizada de fragmentos de la obra, a cargo de las actrices Lali Feliu Mercè Rovira.

Desde Política Lingüística se ofreció el material de apoyo a la lectura del libro a todos los asistentes. Este material se puede [descargar gratuitamente](#).



Asociación Lectura Fácil

Cuentos del azar y del amor

10/03/2016 - Universidad de Salamanca



La ALF ha participado en la presentación del libro *Cuentos del azar y del amor*, de Miguel de Unamuno, adaptado per M^a José Martín y Mila Marcos de la entidad Asprodes. El acto estuvo organizado por ASPRODES Salamanca. Asistieron la presidenta de les Cortes de Castilla León, el alcalde de Salamanca, el rector de la Universidad, y las autoras del libro.

Bailar un tango en Madrid

27/05/2016 – Madrid

11/11/2016 – Bilbao



La ALF ha participado en las dos presentaciones del libro *Bailar un tango en Madrid*, de María Peralta, miembro de Lectura Fácil Madrid.

1.4 Catálogo de actividades

Para dar a conocer las diferentes actividades de fomento de la lectura a escuelas, bibliotecas y entidades hemos creado un catálogo de actividades con los libros LF:





Asociación Lectura Fácil

Lectura dramatizada de *El temps de les cireres*

Coincidiendo con la conmemoración del 25º aniversario de la muerte de Montserrat Roig, ofrecemos a los clubs de Lectura Fácil una lectura dramatizada de fragmentos del libro *El temps de les cireres*, a cargo de las actrices Eulàlia Feliu y Mercè Rovira.

Biblioteca Pública de Tarragona

19/12/2016



El Serveis Territorials de Cultura a Tarragona han acogido la lectura dramatizada de *El temps de les cireres* para cerrar el ciclo en recuerdo a Montserrat Roig. Acto organizado por la Biblioteca Pública de Tarragona, la Direcció General de Política Lingüística, el Centre de Normalització Lingüística, la Escola Oficial d'Idiomes y Òmnium Cultural.

Fin del Correllengua de Canet de Mar

28/11/2016 - Biblioteca P. Gual i Pujadas



En el acto participaron la escritora Núria Martí, adaptadora a LF del libro; Eugènia Salvador, codirectora de la ALF; Toni Bellatriu, coordinador de Plataforma per la Llengua Canet de Mar; y Roger Sempere, hijo de Montserrat Roig

Teatralización del *Llibre de les bèsties* de Ramon Llull

Se ha creado un guion teatral de un fragmento del *Llibre de les bèsties*, per conmemorar el año Llull. Este guion teatral se entrega a los centros educativos interesados para que realicen una representación teatral. El Departament d'Ensenyament ha incluido esta propuesta [en su web](#) como muestra de experiencias para trabajar Ramon Llull en el aula. Algunas de las escuelas que han utilizado este guion son: Escola Sagrat Cor y Escola Marillac de Barcelona.



Asociación Lectura Fácil

Sesiones de cuentacuentos

Sesiones para acercar a los primeros lectores los cuentos LF de la colección L'Onada, de Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Durante este año se han realizado cuentacuentos del libro *Sarazad i les mil i una nits* en las siguientes bibliotecas:



Biblioteca Vall d'Or

21/03/2016 - Vall d'Or



Biblioteca Comarcal

13/12/2016 – Móra d'Ebre



Biblioteca Marcel·lí Domingo

14/12/2016 – Tortosa

Biblioteca Comarcal Sebastià Juan Arbó

20/12/2016 – Amposta

Biblioteca Municipal Gandesa

21/12/2016- Gandesa

1.5 Premios Lectura Fácil

Un año más hemos organizado los Premios Lectura Fácil. Este año han sido los 6º Premio de Buenas Prácticas LF y el I Concurso de Booktubers LF. Los premios se han entregado durante la I Jornada de Bibliotecas Inclusivas, celebrada el 28 de noviembre en la Biblioteca Jaume Fuster de Barcelona

Comentado [I1]:

Premios Buenas Prácticas LF

Comentado [I2]:

1º Premio: Club de Lectura Fácil de AMPANS y la Biblioteca Pere Casaldàliga de Balsareny

Colaboración entre una asociación de personas con discapacidad intelectual, la biblioteca y el municipio. El dinamizador ofrece recursos y actividades de gran calidad.



El jurado ha valorado:

- El fomento del rol activo de las personas con discapacidad
- La gran implicación del dinamizador: [creación de un blog](#) que complementa las sesiones de lectura
- Evaluación de los resultados
- La exposición clara y comprensible

1º Accésit: Colegio Presentación de María (Bilbao)

Seis clubs de Lectura Fácil para alumnos de primaria y secundaria.



El jurado ha valorado:

- El proyecto global de introducción de la LF en el colegio, en castellano y euskera
- Las actividades complementarias a la lectura
- La implicación del alumnado
- Es un ejemplo que pueden replicar otros centros educativos



Asociación Lectura Fácil

2º Accésit: Programa Tecnodemos de la Universidad Pontificia de Comillas (Madrid)

Ofrecen grados formativos a personas con discapacidad intelectual con materiales adaptados a Lectura Fácil. A la vez, los alumnos participan en un club de Lectura Fácil. Ofereixen graus formatius a persones amb discapacitat intel·lectual amb materials adaptats a Lectura Fàcil. Alhora, i els alumnes participen en un club de Lectura Fàcil.



El jurado ha valorado:

- La innovación de la propuesta
- La introducción de la Lectura Fácil en el mundo universitario
- El hecho de introducir la lectura en la formación dirigida a la ocupación, superando la visión puramente instrumental

3º Accésit: Proyecto “Lee los clásicos” de la Biblioteca La Sagrera-Marina Clotet (Barcelona)

Alumnos de 5º y 6º de la escuela Laia de la Sagrera acuden una vez al trimestre a la biblioteca para comentar los clásicos de la literatura universal que han leído en el aula.



El jurado ha valorado:

- La relación entre colegio y biblioteca
- El amplio abanico de recursos para complementar las lecturas
- El uso de la Lectura Fácil más allá de las dificultades lectoras: el objetivo es acercar los clásicos a todos los alumnos de 10 a 12 años

Concurso Booktuber LF

De entre los 80 vídeos recibidos, el ganador ha sido la [Asociación Uribe Costa de Bilbao](#). El jurado, formado por miembros de la ALF, ha valorado la puesta en escena, la colaboración de todo el grupo de lectura y la pasión que han puesto al hablar de los libros. Todos los vídeos se pueden ver en nuestro [canal de Youtube](#), y próximamente se enlazarán a los libros que recomiendan, en nuestra tienda online



2 Acciones de difusión y promoción

2.1 Material de difusión (trípticos, catálogo, póster, bolsas...)

Creación de un nuevo diseño del tríptico de Lectura Fácil. Para poder incluir el creciente número de libros LF, durante el segundo semestre se ha diseñado un nuevo tríptico, con un formato acordeón. Se puede descargar de forma gratuita desde nuestra página web.

Tríptico de libros primer semestre



Tríptico de libros segundo semestre



Se ha diseñado un nuevo tríptico para explicar el Servicio de adaptación y accesibilidad informativa que ofrecemos desde la ALF.



También se ha reimpreso y distribuido otros materiales de difusión. Todos ellos se distribuyen en entidades, colegios, jornadas, etc. y están disponibles en nuestra web.

Tríptico ¿Qué es la Lectura Fácil?



2.2 Presencia en jornadas, conferencias y presentaciones

La presencia de la ALF en jornadas dirigidas a públicos con dificultades lectoras continúa demostrando ser una de las vías más efectivas para llegar al público interesado en la LF. También cada vez más las escuelas nos piden presentaciones de los materiales LF para incluirlos en sus planes de fomento lector.

¿Cómo trabajar y comunicar la accesibilidad?

1/12/2016 – Gran Teatre del Liceu

Jornada para dar a conocer la accesibilidad comunicativa en profesionales de los equipamientos culturales.

Organiza: Aproa Cultura

Col·legi Jesús-Maria Sant Gervasi

14/12/2016 – Barcelona

Encuentro con profesores para presentar los libros LF.

XVII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura

30/11 a 2/12/2016 – Universidad de Extremadura (Badajoz)

Taller sobre la Lectura Fácil en el aula.



Asociación Lectura Fácil

Bibliotecas inclusivas

28/11/2016 - Biblioteca Jaume Fuster

Organiza: Servei de Biblioteques de la Generalitat

Primera jornada sobre cómo trabajar la accesibilidad desde diferentes ámbitos en las bibliotecas (fondo, servicios, arquitectura y formación)

Retos actuales de la educación especial

25/11/2016 – Escola Sagrat Cor (Barcelona)

Estand con libros para dar a conocer la LF a los profesores asistentes.

Organiza: GIEE

Charla: ¿Qué hacer tras la rehabilitación?

22/11/2016 – Hospital Sant Pau (Barcelona)

Encuentro con pacientes que dejan la Terapia Ocupacional para que conozcan qué actividades de ocio tienen a su alcance.

5a. Encuentro de responsables de bibliotecas

3/11/2016 – Biblioteca de Catalunya (Barcelona)

Organiza: Servei de biblioteques de la Generalitat

Estand con libros para dar a conocer la LF.

I Encuentro Clubs de Lectura Fácil de Extremadura

24/10/2016 - Biblioteca Pública de Mérida

Organiza: Plena Inclusión Extremadura

Presentación del proyecto Lectura Fácil.



Jornada bibliotecas de Badalona

28/06/2016 – Biblioteca Can Casacuberta (Badalona)

Presentación del proyecto Lectura Fácil.

Escuela Educació Especial Pont del Dragó

Sant Jordi

22/04/2016 (Barcelona)

Charla y dinamización con los alumnos y profesores sobre las lecturas LF realizadas durante el curso.



Presentación bibliotecas inclusivas

20/05/2016 – Arts Santa Mònica (Barcelona)

Organiza: Servei de biblioteques de la Generalitat

Dar a conocer el uso de los libros LF a las bibliotecas.

Parada de libros Sant Jordi

23/04/2016 - Passeig de Gràcies (Barcelona)

Jornada Dislexia

16/03/2016 – Universitat Abad Oliva

Organiza: Associació Catalana de Dislèxia

Estand con libros para dar a conocer la LF.

10x10 Editores. Especial Diversidad

24/02/2016 – Sala de actos del Departament de Cultura (Barcelona)

Organiza: Servei de biblioteques de la Generalitat

Dar a conocer el proceso de edición de los libros LF.





Asociación Lectura Fácil

3 Apoyo a la edición de libros LF

Estas son las novedades publicadas durante el 2016, y que han sido revisadas por la ALF y avaladas con el sello LF.

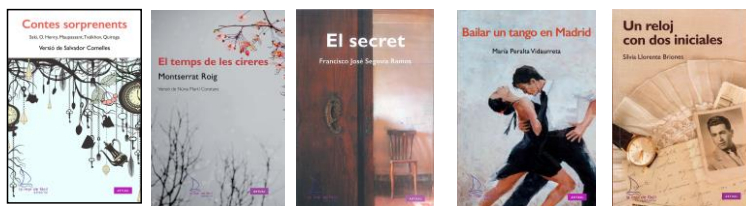
Castellnou/Almadra

Colección Kalafat/Kalafate



La Mar de Fácil

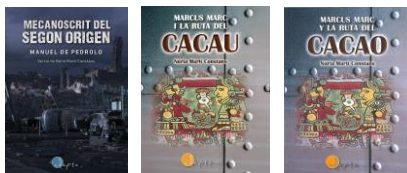
Colección Aktual



Colección Tú Puedes



Adapta



Illa Edicions



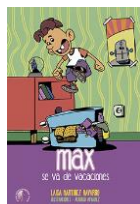
Libertas Ediciones



Universidad Internacional de Andalucía



Ediciones Beta



El Ginjoler/Carambuco ediciones



Otros títulos en los que se está trabajando y que saldrán en 2017:

- El teu nom és Olga, edicions la Campana
- Kafka i la nina viatgera, La Mar de Fàcil
- El Parlament de Catalunya, La Mar de Fàcil
- Sinbad el mariner, Tàndem
- Tirant lo Blanc, Tàndem
- Llegendes amb història, con el apoyo de Política Lingüística
- Festes i tradicions catalanes con el apoyo de Política Lingüística

3.1 Comisión editorial

Desde la Asociación Lectura Fácil continuamos trabajando para acercar la lectura a todas las personas, sin excusión, y contamos con un catálogo de 180 libros avalados con nuestro logo LF. Somos conscientes de la necesidad de incrementar el catálogo LF con títulos que refuercen la diversidad y solvencia literaria. En este sentido nos hemos reunido con diferentes profesionales del sector editorial para que nos asesoren en la selección de nuevos títulos para los próximos años.

También nos hemos reunido con profesores para conocer las lecturas recomendadas en los diferentes ciclos educativos.

Esta información nos ayuda a priorizar obras que pueden cubrir necesidades de diferentes públicos, y que a la vez puedan ser adecuadas para las escuelas.

Se ha hablado con editoriales y agentes literarios para la cesión y compra de derechos de autor.

3.2 Colección Podium

Se está trabajando en las entrevistas con los protagonistas del libro, y en la redacción del texto. Se han entrevistado 6 deportistas con discapacidad que han superado barreras para poder practicar deporte.

3.3 Colección Tú Puedes

Para dar continuidad a la colección 'Tú Puedes', ya con 3 títulos con muy buena acogida, hemos contactado con entidades de apoyo a personas con discapacidad para plantear Nuevos títulos:

- Cuida tu imagen personal y tus relaciones sociales
- Planifica y disfruta de tu tiempo de ocio
- En preparación: Habilidades sociales dentro del entorno de trabajo

3.4 Otras líneas editoriales

Audiolibros

Hemos iniciado un proyecto de audiolibros de algunas de las obras del catálogo LF.

Los audios se pueden escuchar de forma gratuita en nuestra web.

Se ha contado con profesionales del mundo del doblaje y el periodismo.

[L'aigua del Rif](#)

[Set dies al llac](#)

[Trampa de foc](#)

Nuevas editoriales

Nuevas editoriales se han sumado al catálogo LF:

- Illa Edicions, con *El Llibre de les bèsties* de Ramon Llull.
Editorial mallorquina.
- El cep i la nansa, con *El ratolí Pérez*.
A partir de este número, la colección Ginjoler incluirá la LF.
Es la única editorial que publica libros en lengua de signos.
- Libertas Ediciones, con *Cuentos del azar y del amor*, de Miguel de Unamuno
Editorial castellano manchega, que inicia una colección de autores clásicos del territorio.

4 Formación

Desde la ALF ofrecemos talleres de dinamización lectura para bibliotecas, escuelas y entidades interesadas en organizar clubs de lectura y otras actividades de dinamización lectora con libros LF, y cursos de técnicas de redacción LF para entidades, empresas y administraciones públicas que quieran redactar textos en un lenguaje llano y accesible.

4.1 Curso de accesibilidad informativa

En relación a la Ley de accesibilidad de Catalunya, donde se reconoce la Lectura Fàcil, proponemos un curso sobre accesibilidad informativa dirigido a administraciones, empresas, museos, teatros y otras instituciones culturales y servicios públicas interesados en promover su comunicación para hacerla accesible a toda la ciudadanía.

Accesibilidad en espacios escénicos y musicales

13/10/2016 – Arts Santa Mònica (Barcelona)

Organiza: El SDE y la Subdirecció General de Promoció Cultural

Formación sobre cómo aplicar la LF a la comunicación y la señalética de teatros y auditorios.

Se ha elaborado un plan de difusión para dar a conocer la oferta de cursos en accesibilidad informativa a otros espacios culturales.

4.2 Taller Cómo crear y dinamizar un club LF

Destinado a bibliotecas, entidades y centros escolares que organizan o están interesados en organizar clubs de lectura y otras actividades de dinamización lectora con libros LF.

Día de la diversidad

7-8/11/2016 Espai Jove Fontana (Barcelona)

Organiza: Ayuntamiento de Barcelona

La ALF ha ofrecido 2 actividades de dinamización lectora para tratar los Derechos Humanos, a través de los personajes de los libros de Lectura Fàcil: *Nahid, la meva germana afganesa*, de Anna Tortajada; y *De Chamartín a Collbató. La guerra civil viscuda per un nen*, de M. Àngels Sellés.

Mediante la lectura grupal de fragmentos de los libros, los jóvenes han consensuado una escena resumen del texto leído.



4.3 Cursos online de tècniques de redacció LF

Cursos adreçats a persones que en el seu entorn de feina han de redactar textos informatius, divulgatius o narratius. Els objectius són donar a conèixer els conceptes de Lectura Fàcil i Llenguatge Planer i aplicar les pautes de Lectura Fàcil en la redacció de diferents documents.

Són cursos virtuals, a través de la plataforma Moodle del Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya, per tal d'arribar a professionals de diversos països.

Tècniques de redacció LF online (inicial)

Del 10 al 25 d'octubre

Tècniques de redacció LF online (inicial)

Del 14 al 29 de novembre

4.4 Curs per a docents

Curs dirigit a mestres, docents, pedagogs... que volen utilitzar la lectura com a eina per facilitar el procés d'aprenentatge en alumnes que per diferents motius tenen dificultats lectores (necessitats educatives especials, trastorns d'aprenentatge -dislèxia, TDAH- i alumnes nouvinguts que aprenen l'idioma d'acollida).

Des de l'ALF s'ha dissenyat el programa i s'han creat els materials. S'ha difós a través de l'escola d'Estiu del Col·legi de Doctors i Llicenciats, però per falta d'inscrits el curs es va haver de suspendre. Hem replantejat el curs per tal d'oferir-lo a través de la plataforma Moodle del Col·legi Oficial de Bibliotecaris-Documentalistes de Catalunya.